

СТРАНИЦЫ ИСТОРИЧЕСКОГО КРАЕВЕДЕНИЯ

В.И. Охотникова

Псковские писцы Царского списка Великих Четий Миней

Великие Четьи Миней (далее ВЧМ) - это грандиозный свод древнерусских (как переводных, так и оригинальных) произведений религиозно-дидактического и исторического характера, созданный по инициативе и под руководством митрополита Макария в середине XVI в. ВЧМ задумывались Макарием как сборник для душеполезного чтения, в котором были бы собраны все «четы», то есть предназначенные для чтения, произведения, «которые в Русской земле обретаются». В состав ВЧМ вошли жития святых, уставы, церковно-полемические сочинения, творения отцов церкви и т. д., они составили 12 томов (по тому на каждый месяц) и должны были определить годовой круг чтения благочестивого христианина и гражданина. Свод ВЧМ известен в трех списках (редакциях) - Софийском, Успенском и Царском.

Так называемый Царский список Великих Четий Миней был сделан по повелению царя Иоанна Грозного в 50-60-е гг. XVI в. Новгородец Мокий, один из писцов ВЧМ, так описывал работу над ними: «Бысть бо тогда повеление от царя великого князя Иванна по многим градом писати святыя книги, в великом же Нового-

роде царьским повелением повелеваше тогда писати нам сия святыя книги Фома Софийской священник. Аз же Мокий написах Златоуста 5 татрапей, июньской менеи часть 6 татрапей, пол Иева толкового, псалтырь толкования Феодоритова архиепископа Кипрьскаго. К сему же и не по воли вдаша ми властеле Новагорода списати сию святую книгу Минейю май месяц, в ней же бе вписана и сия чудная книга святого места Патерик Печерский. Того бо ради уже властеле с нужею повелеша ми писати сию минейю. Аз бо не послушах того священника Фомы, и бысть ми тогда прещение велико с яростию от Федора от Сыркова. Аз же неволею начах писати, но Господь мене не остави, с радостию писах...» Эта запись была сделана новгородцем Мокием в 1553 г. в послесловии к переписанному им Киево-Печерскому патерику. Сборник, в котором читается Печерский патерик с этим послесловием, представляет собой извлечение из майского тома ВЧМ.¹ Приписка Мокия позволяет представить, как велась работа над созданием Царского списка ВЧМ: по повелению царя книги ВЧМ переписывались разными писцами «по многим градом».

Имена 56 писцов, работавших «по многим градом» над созданием Царского списка ВЧМ в 50-60-е гг. XVI в., известны

Охотникова Валентина Ильинична - кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы пединститута им. С.М. Кирова

по записям, оставленным на полях книги.² Из большинства записей (типа «диакона Жука», «Письмо Климово Егорьевского диакона правлено» и др.) не ясно происхождение писца, и только по некоторым из записей можно безошибочно определить, из какого города, монастыря или церкви был книжник, переписывавший тексты для ВЧМ. Свой вклад в создание Царского списка ВЧМ сделали и псковские книжники.

По типично псковским топонимам Гремячая гора, Завеличье, Усоха устанавливаются имена четырех псковичей, работавших над февральским томом ВЧМ. На л. 663 оставил запись о себе Касьян, инок с Гремячей горы: «Февраль. Письмо инока Касьяна з Гремячей горе».³ На лл. 262 и 265 сохранилась приписка Кузьмы: «Олексеевского попа Феодора, а ныне то пишет Богородицкой Кузьма на Завеличьи».⁴ Алексеевский поп Феодор тоже, вероятно, был псковичом. Вместе с Касьяном и Кузьмой над февральскими минеями трудился и писец из Котельникова монастыря, об этом имеется запись на л. 316: «Правлено письмо Котково из Котельникова монастыря, дописывал Софийский диакон Богдан».⁵

Есть записи псковских писцов и в январской Минее. На л. 262 читается: «Генварь. Письмо попа Павла Стретенского со Усохи, а ныне пишет поп Конон». Далее на л. 265 Павел Стретенский еще раз оставляет свою подпись «Павла Стретенского с Усохи». А на л. 272 имеется еще один автограф попа Конона, возможно, тоже псковича: «Письмо попа Конона) изо владычня двора».⁶

Мы перечислили записи псковских писцов, пользуясь опубликованными описаниями Царских ВЧМ.⁷ Однако не все записи, имеющиеся в Царских ВЧМ, были прочитаны полностью и верно. Мы убедились в этом, занимаясь Житием Евфросина Псковского. В Царских ВЧМ Житие Евфросина читается в майском томе на лл. 824-873 об. (ГИМ, Синодальное собр., № 180). При описании майского тома Царских ВЧМ А.В. Горский и К.И. Невоструев,⁸ а затем и Т.Н. Протасьева⁹ отмечали, что Житие Евфросина было внесено в книгу позднее. Доказывая это, они ссылались на

оглавление к майскому тому ВЧМ, в котором Житие Евфросина было вписано другим почерком. В последнее время изучению ВЧМ уделяется большое внимание, исследуются филигранные и почерки, состав сборников в целом и тексты отдельных произведений, что приводит к пересмотру некоторых устоявшихся мнений. Позволю сделать несколько замечаний относительно Жития Евфросина в составе Царского списка ВЧМ.

Житие Евфросина в Царских ВЧМ выделяется прежде всего своим почерком, он больше не встречается в майском томе, что было отмечено исследователями. Я благодарю Любовь Михайловну Костюхину, научного сотрудника Государственного исторического музея, любезно познакомившую меня со своими наблюдениями над водяными знаками и почерками в майском томе Царского списка ВЧМ. В существующих описаниях майского тома Царских ВЧМ, в том числе и в описании Л.М. Костюхиной, не отмечено, что Житие Евфросина написано двумя почерками: первый почерк встречается на лл. 824-872 об., вторым почерком дописано окончание Похвалы Евфросину (лл. 272-273 об.). Последний почерк, которым дописано окончание Жития Евфросина, очень близок почерку, которым переписано еще и Житие Георгия Нового (лл. 1140-1144 об.), болгарского мученика, казненного турками в 1515 г., русское житие святого было написано агиографом Илией в 1538-1539 гг. по благословению митрополита Макария.¹⁰ (Почерк Жития Георгия также не встречается более в майском томе. Житие Евфросина и Житие Георгия Нового в составе ВЧМ выделяются не только по почеркам, но и специальной нумерацией, которая есть только в тетрадах с этими произведениями: это нумерация буквенная, на листах с Житием Евфросина от «а» до «н». Это свидетельствует, что, во-первых, текст Жития Евфросина и Георгия был переписан самостоятельно и только потом внесен в состав ЧМ; во-вторых, оба эти памятника переписывались в одном месте: писец, переписывавший Житие Георгия Нового, имел возможность до-

писать окончание Жития Евфросина; в-третьих, вывод о позднейшем включении в книгу Жития Евфросина следует еще раз проверить. Чтобы окончательно решить вопрос о том, когда вошло в состав ВЧМ Житие Евфросина, необходимо тщательно изучить и сопоставить филигранные майского тома. К сожалению, возможность работы исследователей с книгами ВЧМ ограничена по причине их особой значимости, плохой сохранности и в связи с тем, что коллектив рукописного отдела ГИМ в настоящее время проводит исследование ВЧМ для их последующего издания.

На нижнем поле первого листа с текстом Жития Евфросина (л. 824) есть запись, она наполовину срезана при переплете и читается с трудом. А.В. Горский и К.И. Невоструев в описании майского тома ВЧМ отметили, что «из всей подписи едва можно разобрать *пи(с) Роже(с)тве(н)скаго... Микула*».¹¹ В описании Синодального собрания Т.Н. Протасьева дает следующее прочтение этой записи: «*Письмо Богородицы Рождественского* (далее стерлось). А.В. Горский и К.И. Невоструев предполагали: *Дьякона Зилантия... Микула*».¹² Несколько неадекватным кажется замечание Т.Н. Протасьевой «далее стерлось», поскольку запись на л.824 действительно трудно читаема, но не потому, что она стерлась. Воспроизводимое Т.Н. Протасьевой прочтение записи А.В. Горским и К.И. Невоструевым дано без указания на источник, оно расходится с тем, что содержится в печатном описании, цитируемом нами выше. Имя «Зилантий, дьякон Рождества Богородицы» увидела в записи на л.824 и Л.М. Костюхина; так оно приведено в ее перечне писцов Царского списка ВЧМ.¹³

В записи на л. 824 все исследователи однозначно прочтывают ее начало: «*Пи(с)м\о?а?\ бцы рж(с)тве(н)ска(г)...*». Совершенно отчетливо читается последнее слово записи - *Микула*, так его прочитали и А.В. Горский, К.И. Невоструев. Затруднение для прочтения представляет набор букв до имени *Микула*, он прочитывался обычно как «дьякона Зилантия», что в сочетании с последующим *Микула* приводит к некоторой бессмыслице. Мы предлагаем

следующее прочтение записи на л. 824: «*пи(с)м\о? а?\ бцы рж(с)тве(н)ска(г) діака и(з)за(с)т҃(н)іа микулы*». В круглых скобках даны выносные буквы, в косых скобках - буквы, не поддающиеся однозначному прочтению, йотированное «а» обозначено как «іа». Застенье - типично псковский топоним. Учитывая, что и произведение, переписанное дьяком Микулой, псковское по своей тематике, можно с уверенностью утверждать, что дьяк Микула Рождества Богородицы из Застенья был псковичом.

Топоним Застенье в XVI в. обозначал территорию Среднего города. О количестве церквей в Застенье дает представление летописная статья 1562 г., рассказывающая о пожаре, в результате которого выгорели Полонище, и Торг, и Запсковье: «А толке Бог помиловал, молитв ради пречистыя Богородица и всех святых, толко в Застеньи осталось, отняли церквей архагела святого Михаила да Гавриила, да Спасову церковь, да Николу чудотворца, да Варвары мученицы, да Печерской двор и церкви Одигитриа пречистыя, да великого Василиа, да Петра и Павла и Бориса и Глеба, то место и двory Бог помиловал и сохранил».¹⁴ Однако о церкви Рождества Богородицы в Застенье в псковских летописях не упоминается. По сведениям И.К. Лабутиной, в Пскове XVI в. было две церкви Рождества Богородицы - в Довмонтовой стене и с Кстовы.¹⁵ Кстовой в Пскове называли место, где стена 1374-1375 гг. подходила к Пскове: здесь стояла Кстовская башня, а рядом с ней находились две церкви Богоявления. Таким образом, Кстова - часть Застенья, или Среднего города, и с церковью Рождества Богородицы в Застенье может быть отождествлена именно Кстовская церковь. Сведений о ней немного. И.К. Лабутина, упоминая о церкви Рождества Богородицы с Кстовы, ссылается лишь на работу Н.С. Суворова «Псковское церковное и монастырское землевладение XVI и XVII вв. (ЖМНП, 1907, № 7, с.17); иных источников, содержащих сведения о церкви Рождества Богородицы с Кстовы, она не указывает. Специально историей этой церкви и ее местоположением И.К. Лабутина не занималась: церковь интересовала ее только в со-

отнесении с историей церкви св. Духа. Цитирую единственное упоминание в книге И.К. Лабутиной о церкви Рождества Богородицы с Кстовы: «По данным 1693-1694 гг. существовал придел св. Духа у церкви Рождества с Кстовы, и земли церкви св. Духа были переданы во владение Кстовской церкви.¹⁶ В указателе к своей книге церковь Рождества Богородицы в Кстове И.К. Лабутина дает со знаком вопроса, предполагая, что она является приделом церкви Богоявления с Кстовы.¹⁷ Сведения о церкви Рождества Пречистой с Кстовы имеются в Писцовой книге 1585-1587 гг. Церковь Рождества Богородицы из Кстовы есть в списке церквей г. Пскова в 7204 г. (1696), который опубликован И.Д. Беляевым.¹⁹

То, что церковь Рождества Богородицы находилась в Кстове, еще более убеждает нас, что дьяк Микула мог получить задание переписать для ВЧМ Житие Евфросина. Есть много свидетельств того, что в середине XVI в. церкви Кстовы, особенно Богоявленская, были одним из значительных книжных центров Пскова. Подробно этот материал описан в моей статье «Некоторые проблемы биографии и творчества Василия-Варлаама, псковского агиографа XVI в.», опубликованной в предыдущем номере журнала «Псков». Позволю напомнить некоторые из ее основных положений.

Исследование истории текста Жития Саввы Крыпецкого показало, что Василий-Варлаам, знаменитый псковский агиограф, автор многих житий псковских и новгородских святых, писатель макарьевского круга книжников, хорошо знал жителей Кстовы и близлежащих мест. В редакции Жития Саввы Крыпецкого, составленной Василием-Варлаамом в 1559-1560 гг. (редакции с 17 чудесами), действие в пяти рассказах о

чудесах святого (это 13-17 чудеса) происходило именно в районе Кстовы. Большинство действующих лиц этих рассказов жили по левой стороне реки Псковы в районе Кстовы: Феодосий был пономарем церкви Богоявления с Кстовы, неподалеку от этой церкви находился дом Ивана Преподобова; Леонтий Фомин жил в Петровском конце на Козьей улице; Михаил, побудивший Василия-Варлаама записать рассказ об исцелении своей жены, был дьяконом церкви Богоявления с Бродов. Думается, что это не случайное совпадение. Василий-Варлаам был близок служителям церкви, иконописцам, боярам именно этой части Пскова. Свидетельства тому есть и в более ранних произведениях Василия-Варлаама. Так, в житии Всеволода-Гавриила повествуется об исцелении некоего клирика Ивана церкви Богоявления с Кстовы (чудо 9). Богатая библиотека церкви Богоявления с Кстовы,²⁰ частое упоминание о церкви и ее служителях в житийной литературе XVI-XVII вв. свидетельствуют об особой роли этой церкви в духовной жизни Пскова середины - второй половины XVII в. Все перечисленные факты еще больше утверждают в мнении, что один из кстовских книжников мог быть привлечен, как и некоторые другие псковские писцы, к переписке Царских ВЧМ.

Итак, Микула, переписчик Жития Евфросина Псковского в Царских ВЧМ, был псковичом, дьяком церкви Рождества Богородицы из Застенья или с Кстовы. Второй писец, которым были переписаны два последних листа Жития Евфросина и Житие болгарского мученика Георгия Нового, тоже, возможно, был псковичом, иначе трудно объяснить, как и где могло быть дописано им Житие Евфросина.

Примечания

1. ГИМ, Синодальное собр., №216, л.133 об.-134. Описание сборника см.: *Протасьева Т.Н.* Описание рукописей Синодального собрания, не вошедших в описание А.В.Горского и К.И.Невоструева. М., 1970. Ч.II. С. 42-43.
2. *Костюхина Л.М.* Писцовая школа митрополита Макария // Забелинские научные чтения 1993 г. М., 1995. Вып.87. С. 126-131.
3. *Протасьева Т.Н.* Описание рукописей Синодального собрания, не вошедших в описание А.В.Горского и К.И.Невоструева. М., 1970. Ч.I. С. 199.
4. Там же. С.199.
5. Там же. С.199. О псковском Котельникове монастыре см.: *Охотникова В.И.* Некоторые проблемы биографии и творчества Василия-Варлаама, псковского агиографа XVI в. // «Псков»: Научно-практический, историко-краеведческий журнал. Псков, 1999, № 10. С. 14-15.
6. Там же. С. 197.
7. *Горский А.В., Невоструев К.И.* Описание Великих Четых Миней Макария, митрополита Всероссийского // ЧОИДР, 1884. Кн.1, отд.2. С. 1-19, 1-64; 1886. Кн.1, отд.2. С.65-184; *Протасьева Т.Н.* Описание... С.191-207. Перечень всех писцов, работавших над созданием Царских ВЧМ, дан в статье: *Костюхина Л.М.* Писцовая школа... С.130-131.
8. *Горский А.В., Невоструев К.И.* Описание Великих Четых Миней... ЧОИДР, 1886. Кн.1. С.166.
9. *Протасьева Т.Н.* Описание... С. 200-202.
10. *Дробленкова Н.Ф.* Илья // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вторая половина XIV-XVI в. Л., 1988. Вып.2, ч.1. С.401-404.
11. *Горский А.В., Невоструев К.И.* Описание Великих Четых Миней... Кн.1.С.166.
12. *Протасьева Т.Н.* Описание... С.202
13. *Костюхина Л.М.* Писцовая школа... С. 130.
14. Псковские летописи / Под ред. А.Н. Насонова. Вып.II, 1955. С.242.
15. *Лабутина И.К.* Историческая топография Пскова в XIV-XV вв. М., 1985. С.220, 229.
16. Там же. С.220.
17. Топографический указатель к книге И.К. Лабутиной «Историческая топография Пскова в XIV-XV вв.» - Псков, 1986. С.29.
18. Сборник МАМЮ, Т.5. М., 1913. С.6.
19. *Беляев И.Д.* Список церквей города Пскова в 7204 г. // ЧОИДР, М., 1847, №1.С.26 (№61).
20. См.: *Покровский А.А.* Древнее Псково-Новгородское письменное наследие. М, 1916. № 85, 90, 93, 97, 101, 105, 106, 111, 112, 116, 123, 127; Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI-XIII вв. М., 1984. №.158, 272, 275, 280, 336 (последний номер в указателе неверен: под № 336 значится рукопись, которая не имеет отношения к Пскову и церкви Богоявления с Кстовы).